

XVIII Pasymskie Koncerty  
Muzyki Organowej  
i Kameralnej



Pasym – Dźwierzuty 2015

Koncerty zorganizowano z pomocą finansową  
i ze środków:

- Samorządu Województwa  
Warmińsko-Mazurskiego



- Starostwa Powiatowego w Szczytnie



- Miasta i Gminy Pasym



- Gminy Dźwierzuty

Organizatorzy:

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Pasymiu  
Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Pasymskiej  
„Kalwa” w Pasymiu

Patronat medialny:



POLSKIE RADIO S.A.



Gazeta.pl Olsztyn



## XVIII Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej

Pasym – Dźwierzuty 2015

pod honorowym patronatem:

- Wojewody Warmińsko-Mazurskiego  
p. Mariana Podziewskiego
- Starosty Szczytnieńskiego  
p. Jarosława Matłacha
- Burmistrza Miasta i Gminy Pasym  
p. Cezarego Łachmańskiego
- Wójta Gminy Dźwierzuty  
p. Marianny Bogusławy Szydlik

Koncerty odbywają się  
w Kościele Ewangelicko-Augsburskim w Pasymiu i Dźwierzutach

Organy, stworzone ręką człowieka, jak żaden inny instrument potrafią oddać boską potęgę. Dlatego też muzyka organowa od dawna zachwyca swoim pięknem i bogactwem barw. Dla jej miłośników cykl koncertów w murach najstarszej ewangelickiej świątyni na Mazurach, będzie z pewnością uczną duchową.

Korzystając z okazji, życzę organizatorom koncertów oraz wszystkim słuchaczom głębokich artystycznych przeżyć.

Z poważaniem

Wojewoda Warmińsko-Mazurski  
*Marian Podziewski*

*Od muzyki piękniejsza jest tylko cisza*

XVIII Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej, które odbędą się latem, jak co roku przyciągną miłośników muzyki w mury zabytkowych kościołów ewangelicko-augsburskich w Pasymiu i Dźwierzutach.

Koncerty stały się kulturalną wizytówką Powiatu Szczycieńskiego, a ich echo wybiega daleko poza granice Warmii i Mazur. Udział najwyższej klasy wykonawców z kraju i zagranicy gwarantuje niepowtarzalne przeżycia estetyczne i muzyczne. Pasymskie koncerty, rozsławiając uroki naszej „Małej Ojczyzny” stały się magnesem dla wielu wybitnych artystów.

Obcowanie z muzyką, która idealnie współgra z dawną architekturą sakralną, sprawia, że uczestniczymy w niepowtarzalnej duchowej uczcie.

*Jarosław Matlach*  
Starosta Szczycieński

Szanowni Państwo!

Tegoroczne koncerty zbiegły się z 490. rocznicą Reformacji na Mazurach. I czy to upór głównego organizatora – księdza Witolda Twardzika, czy hojność sponsorów, a może dostojność tych murów przesiąkniętych historią, czy też magia miejsca, w którym żyjemy, a może wszystko razem sprawiło, że Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej trwają w naszym maleńkim miasteczku i zyskują coraz więcej słuchaczy.

Przychodzimy tu po wytchnienie od kłopotów dnia codziennego, przenosimy się w świat harmonii, piękna, spokoju.

I za tę możliwość dziękuję:

- Głównemu organizatorowi koncertów, księdzu Witoldowi Twardzikowi, prezesowi Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Pasymskiej „Kalwa” i życzę wytrwałości, energii w dalszej pracy i satysfakcji z niej,
- Sponsorom, by każda złotówka, dzięki której odbywają się nasze koncerty, wracała do nich z wielokrotnością,
- Artystom, by ich praca dająca nam tak wiele miłych doznań, była zawsze przyjemnością, ale o oczekiwanych profitach,
- A Uczestnikom koncertów życzę, aby nasze Koncerty sprawiały Im radość, wzmacniały duchowo i psychicznie, nastawiały optymistycznie do życia.

Niech muzyka nas jednoczy, uszlachetnia i pozytywnie nastawia do wyzwań dnia codziennego.

Burmistrz Miasta Pasym  
*Cezary Łachmański*

Szanowni Państwo!

*Koncerty muzyki organowej i kameralnej to wielkie przeżycie, ogrom emocji, które pomagają w oderwaniu się od rzeczywistości, przywracają harmonię i spokój wewnętrzny. Odpowiednio dobrane utwory, zapadają głęboko w podświadomość i skutkują pozytywnymi zmianami w naszym wnętrzu.*

*Dziękuję za udział zarówno wykonawcom jak i słuchaczom, bez których te emocje nie byłyby możliwe.*

*Organizatorom gratuluję wspaniałej inicjatywy.*

Wójt Gminy Dźwierzuty  
*Marianna Bogusława Szydlik*

Szanowni Państwo!

Miło mi powitać Państwa. Przez kilka tygodni spotykać się będziemy w murach zabytkowych świątyń w Pasymiu i w Dźwierzutach, gdzie rozbrzmiewać będzie muzyka organowa i kameralna różnych wieków. Gościć będziemy znanych, doświadczonych, światowej sławy artystów, mających w dorobku koncerty w największych salach koncertowych świata, a także muzyków rozpoczynających swą karierę.

Wszystkim darczyńcom: Samorządowi Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Starostwu Powiatowemu w Szczytnie, Radzie Miasta Pasym, Radzie Gminy Dźwierzuty, Firmom, Osobom prywatnym, dziękuję za wsparcie finansowe i pomoc w organizacji koncertów. To dzięki Państwu w murach naszych świątyń będzie mogła zabrzmieć muzyka mistrzów w wykonaniu mistrzów. Dziękuję mediom za propagowanie naszych koncertów: Radiu Olsztyn, Polskiemu Radiu S.A., Telewizji TVP Olsztyn, Redakcjom Gazety Wyborczej, Naszego Mazura i Kurka Mazurskiego. Dziękuję Panom: Wojewodzie Warmińsko-Mazurskiemu, Staroście Szczytniowskiemu, Burmistrzowi Miasta Pasym, Pani Wójt Gminy Dźwierzuty za przyjęcie i objęcie honorowym patronatem naszych koncertów.

Szanowni Państwo.

Od ostatniego koncertu minął prawie roku. W tym czasie wiele wydarzyło się, nie tylko w naszym życiu, w naszym kraju, ale także na arenie międzynarodowej.

W tym roku minęło 70 lat od zakończenia II wojny światowej. Zofia Jasnota jest autorką znanej w wielu krajach na świecie pieśni: *Ciągły niepokój na świecie, wojny i wojny bez końca. Jakże niepewna jest ziemia, jękiem i gniewem drgająca. Pokój zostawiam wam, pokój mój daję wam. Nie tak jak daję dzisiaj świat, powiedział do nas Pan. Ciągły niepokój w człowieku, ucieczka w hałas, zabawy. Szukamy wciąż nowych wrażeń, a w głębi ciszy pragniemy. Pokój zostawiam wam... Pokój budować na co dzień, w sobie, w rodzinie, przy pracy; nasze mozolne wysiłki, Pan swoją łaską wzbogaci. Pokój zostawiam wam...*

Żyjemy w wielokulturowym świecie. Jesteśmy różni. Nie ma dwóch takich samych ludzi. Różnimy się charakterami, potrzebami na życie, wykształceniem, wyznaniem, narodowością. To dobrze. Pan Bóg nie chce jednakowo umundurowanych. On nas stworzył, każdego innego, każdego niepowtarzalnego. Chociaż jesteśmy różni, możemy budować jedność w różnorodności. Różnic zaś możemy się naprawdę pięknie. Jest to trudne, ale nie niemożliwe. *Pokój!* To wspaniałe słowo, które kryje w sobie przegromny ładunek. Ale jest to też słowo, które w naszych czasach zdewaluowało się i przewartościowało. Napięcia i konflikty są nieuniknionym elementem naszego życia, lecz choć nie da się ich wykluczyć, możemy przynajmniej uczyć się pokojowo rozwiązywać sytuacje sporne. Jedynie poprzez rozsądny kompromis mo-

żemy osiągać rzeczywistą zgodę. Świat, w którym dzisiaj żyjemy, uległ globalizacji. Pozytywna globalizacja polega na utrzymaniu różnorodności kulturowej przy jednoczesnym łączeniu ludzi.

Muzyka jest tą dziedziną aktywności twórczej, która towarzyszy ludzkości od czasów najdawniejszych w momentach radosnych i w okresie żałoby, w chwilach podniosłych i tych zwyczajnych. Muzyka jest sposobem rozumienia świata poprzez dźwięki. Konfucjusz uczył: *Postępujcie, jak słyszyście*. Dobra muzyka uwrażliwia na drugiego człowieka, uczy wzajemnej tolerancji i życzliwości. Niezwykle zdolności artystyczne, jakim obdarzony był Starotestamentowy Król Dawid, pozwalały mu poprzez dźwięki bezpośrednio oddziaływać na ludzi. Grając na harfie przynosił ulgę Saulowi, który wówczas źle się czuł i przeżywał depresję. Swoją grą potrafił wyciszyć serce, koić ból, łagodzić gniew.

Kiedy w nocy z 9 na 10 listopada 1989 r., po przeszło 28 latach istnienia padł Mur Berliński, jeden z najbardziej znanych symboli zimnej wojny, 62-letni Mstisław Rostropowicz, rosyjski dyrygent, jeden z najwybitniejszych wirtuozów wiolonczeli i obrońca praw człowieka, działań na rzecz wolności sztuki, wolności słowa i demokratycznych wartości obserwując poruszające relacje telewizyjne z tych wydarzeń w swym paryskim mieszkaniu powiedział: *plakatem* i zaraz prywatnym samolotem poleciał do Berlina. 11 listopada na przejściu granicznym rozdzielającym Berlin Wschodni od Zachodniego Checkpoint Charlie grał na swej wiolonczeli Bacha, ku czci tym, którzy próbując przedostać się na stronę wolnego kraju zginęli. A na zakończenie wyznał: *Mury nie zbudowano na wieki*.

Nasze koncerty są miejscem spotkań ludzi różnych wyznań, światopoglądów, narodowości. Stąd udział w koncertach wezmą artyści z kraju i zagranicy. W ten sposób możemy wzajemnie się poznawać, popularyzować kulturę różnych narodów, jako przykład stale trwającego procesu porozumienia, pojednania i pokoju. Stąd udział wezmą artyści z kraju i zagranicy.

Muzyka umożliwia zdobywanie międzykulturowych doświadczeń, mimo istnienia różnic kulturowych. Jestem pewien, że muzyka może w jakimś stopniu przyczynić się do obalania murów dzielących ludzi, budowania pokoju, ponieważ ją pojmujemy ona świat poprzez zmysły, jako całość, jest indywidualnym doświadczeniem i jednocześnie idzie w parze z harmonią. Muzykę zrozumiemy, jeśli jej słuchamy. Tak też możemy pielęgnować pokój, jeśli słuchamy siebie nawzajem. Niech muzyka, której będziemy słuchać w murach obu naszych świątyń, wzbudza w nas pozytywne uczucia i pomaga otworzyć się nam na bogactwo otaczającego nas świata, uwrażliwia na piękno i wprowadzi w świat wewnętrznej harmonii życia, którą jest miłość, dobroć w działaniu, serdeczność gestów, sprawiedliwość, przebaczenia.

Proboszcz Parafii  
Ks. Witold Twardzik

## Dyspozycja organów w Pasymiu:

Prospekt organowy z 1705 r.  
Zakład Organmistrzowski Zych – Wołomin 1998 r.  
Traktura mechaniczna

### Manual I (Hauptwerk)

Principal 8'  
Sedecima 1'  
Bordun 16"  
Mixture 3x 1 1/3  
Gedackt 8'  
+ Trompete 8'  
Octave 4'  
Quinte 2 2/3'  
Rohrflöte 4'  
Superoctave 2'  
Terz 1 3/5'

### Inne registry:

I/P, II/P, I/II

### Manual II (Oberwerk)

Hohlflöte 8'  
Prinzipal 4'  
Quintadena 8'  
Waldflöte 2'  
Quinte 1 1/3'  
+ Krummhorn 8'

### Pedal (Pedal)

Prinzipalbas 16'  
Subbas 16'  
+ Posaune 16'  
Octavbas 8'  
Flötenbas 8'  
Choralbas 4'

## Dyspozycja organów w Dźwierzutach:

Orgelbauanstalt A. Terletzki Inh. Ed. Wittek Elbing 1901  
Prospekt organowy z 1750 r.  
Traktura mechaniczna

### Manual I (Hauptwerk) C-f3

Bordun 16'  
Principal 8'  
Concert Flöte 8'  
Gamba 8'  
Octave 4'  
Mixture 3 fach

### Manual II (Oberwerk) C-f3

Liebl. Gedackt 8'  
Salicional 8'  
Gemshorn 8'  
Flaut Travers 4'

### Pedal (Pedal) C-d1

Subbas 16'  
Octavbas 8'

### Inne rejestry:

Manual coppel: I/P, II/P  
Przycisk nożny (tryt): Tutti  
Cymbelstern

Program:

### Kościół Ewangelicko-Augsburski w Pasymiu godz. 18.00 (soboty)

- 04.07.2015 – Klaudia Camilla Twardzik – organy, Polska  
Zelowskie Dzwonki – zespół, Polska  
11.07.2015 – Prof. Klemens Schnorr – organy, Niemcy  
Hanna Staszewska – waltornia, Niemcy  
18.07.2015 – Adam Klarecki – organy, Polska  
25.07.2015 – Petra Müller – organy, Niemcy  
Rüdiger Funk – instrumenty perkusyjne, Niemcy  
01.08.2015 – Dr Irena Czubek-Davidson – harfa celtycka, Polska  
Dr Lindsay Davidson – dudy szkockie, Polska  
Duet organowy: Polska  
Ewelina Bachul – organy  
Barbara Lorenc – organy  
08.08.2015 – Gordon Mansell – organy, Kanada

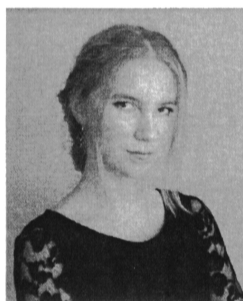
### Kościół Ewangelicko-Augsburski w Dźwierzutach godz. 18.00 (niedziele)

- 12.07.2015 – Prof. Andrzej Choroński – organy, Polska  
19.07.2015 – Prof. Jan van Mol – organy, Belgia  
26.07.2015 – Henryk Gwardak – organy, Finlandia  
02.08.2015 – Marcin Armański – organy, Polska  
Julietta Gonzales-Springer – sopran, Meksyk

04.07.2015, sobota – godz. 18.00

Pasym

## Klaudia Camilla Twardzik – organy „Zelowskie Dzwonki” – zespół



Klaudia Camilla Twardzik w roku 2013 ukończyła Państwową Szkołę Muzyczną II st. im. Fryderyka Chopina w Olsztynie, w klasie organów Pana Wiktora Włudyka. W 2007 r. ukończyła Państwową Szkołę Muzyczną I st. w Szczycinie. We wrześniu 2009 r. na VII Białostockim Festiwalu Młodych Organistów w grupie młodszej zdobyła I miejsce. W latach szkolnych 2009/2010 oraz 2010/2011 była stypendystką Marszałka Województwa Warmińsko-Mazurskiego. Obecnie jest studentką Akademii Muzycznej w Katowicach w klasie organów Prof. Juliana Gembalskiego i Adiunkta Dr Krzysztofa Lukasa. Koncertowała w kraju (m.in. Pasym, Giżycko, Olsztyn, Katowice, Jastrzębie Zdrój) i zagranicą (Landau – Niemcy).



„Zelowskie Dzwonki” istnieją przy Parafii Ewangelicko-Reformowanej w Zelowie już czternaście lat. W ciągu tego czasu wielokrotnie zmieniał się skład osobowy zespołu (jest już pięć-

dziesięciu czterech absolwentów!). Obecnie w zespole gra 32 młodych muzyków, w wieku od 7 do 24 lat, którzy ćwiczą w grupach: starszej (koncertującej), średniej i najmłodszej. Zespół jest wyjątkowy ze względu na to, że większość jego członków nie posiada żadnego wykształcenia muzycznego. To, co osiągnęli, zawdzięczają systematycznej i ciężkiej pracy, dużemu zaangażowaniu oraz temu, że są grupą młodych ludzi, która pragnie poświęcać swój wolny czas, by móc grać na chwałę Bogu. O ich zaangażowaniu świadczy fakt, że „Zelowskie Dzwonki” zagrały już ponad 230 koncertów, nie tylko w Polsce, ale również w Czechach, Niemczech i Holandii. Muzycy najbardziej cenią sobie koncertowanie w budynkach kościołów, ponieważ w ich wnętrzach dzwonki brzmią najpiękniej. Do tradycji „Zelowskich Dzwonków” weszły Koncerty Wielkanocne, które odbywają się od momentu powstania zespołu w Zelowie. W zdecydowanej większości repertuar zespołu stanowią utwory religijne, które są kompozycjami napisanymi specjalnie na dzwonki ręczne lub stanowią aranżacje znanych pieśni religijnych. Niemniej, „Zelowskie Dzwonki” mają także w swoim repertuarze utwory z gatunku muzyki poważnej, skomponowane przez J. S. Bacha, G. Bizeta, J. Pachelbella, F. Mendelssohna czy R. Wagnera.

11.07.2015 sobota – godz. 18.00  
Pasym

**Prof. Klemens Schnorr** – organy  
**Hanna Staszewska** – waltornia



**Hanna Staszewska**  
– urodziła się w 1984  
w Warszawie. Naukę  
gry na fortepianie roz-  
poczęła w wieku sied-  
miu lat. W latach 2005-  
2009 studiowała grę na  
waltorni w Akademii  
Muzycznej im. Frydery-

ka Chopina w Warszawie oraz w Wyższej Szkole Muzycznej  
we Freiburgu (Niemcy), a także na rogu naturalnym w Szko-  
le Muzyki Dawnej (Schola Cantorum Basiliensis), w Basel  
(Bazylii). W 2009 roku rozpoczęła studia gry na organach  
u Prof. Klemensa Schnorra we Freiburgu. Podczas studiów  
uzyskała wiele stypendiów, m.in. stypendium miasta Basel  
(Bazylea). Jako waltornistka koncertowała w wielu krajach  
europejskich, m.in. w Polsce, Niemczech, Francji, Włoszech,  
Szwajcarii i Turcji; gra między innymi w orkiestrze Opery we  
Freiburgu i w Filharmonii Baden-Baden, w zespole „Quin-  
tetto Querceto” (w składzie: obój, klarnet, waltornia, fagot,  
fortepian), z którym regularnie koncertuje we Włoszech  
i prowadzi letni kurs muzyczny w Toskanii. Oprócz muzyki  
klasycznej zespół ten znany jest z interpretacji muzyki tanga  
argentyńskiego i utworów Astora Piazzoli.

**Prof. Klemens Schnorr** urodził się w 1949 roku. Jest absol-  
wentem Akademii Muzycznej i Uniwersytetu w Monachium  
(klasa organów Franza Lehnendorfera oraz klasa muzykologii  
Rudolfa Bockholdta). Już jako uczeń był organistą w byłym  
kościelnie zakonnym w rodzinnej miejscowości – Amorbach.  
Profesor jest laureatem konkursów organowych w Avilli,  
Bolonii i w Monachium (ARD Competition). Obecnie jest  
doradcą artystycznym dynastii książąt Leiningen oraz dyrek-  
torem artystycznym cyklu *Amorbach Abbey Concerts*. Kle-  
mens Schnorr jest profesorem klasy organów w Akademii  
Muzycznej we Freiburgu oraz gościnnym wykładowcą w Ita-  
lian Organ Academy w Pistoii. Do 2012 roku był organistą  
katedralnym we Freiburgu. Zanim objął tę posadę był muzy-  
kiem kościelnym, wykładowcą oraz rzeczoznawcą do spraw  
organów w Würzburgu i w Monachium. W latach 2002–2003  
był rektorem Wyższej Szkoły Katolickiej Muzyki Kościelnej  
i Pedagogiki Muzyki w Regensburgu. Poza działalnością pe-  
dagogiczną i koncertową działa jako redaktor opracowujący  
i wydawca dzieł z zakresu muzyki i gry organowej (Lexikon  
of Theology and the Church, Herder-Verlag/Freiburg, Organ  
Music Handbook, Bärenreiter-Verlag/Kassel).

12.07.2015 – niedziela – godz. 18.00  
Dźwierzuty

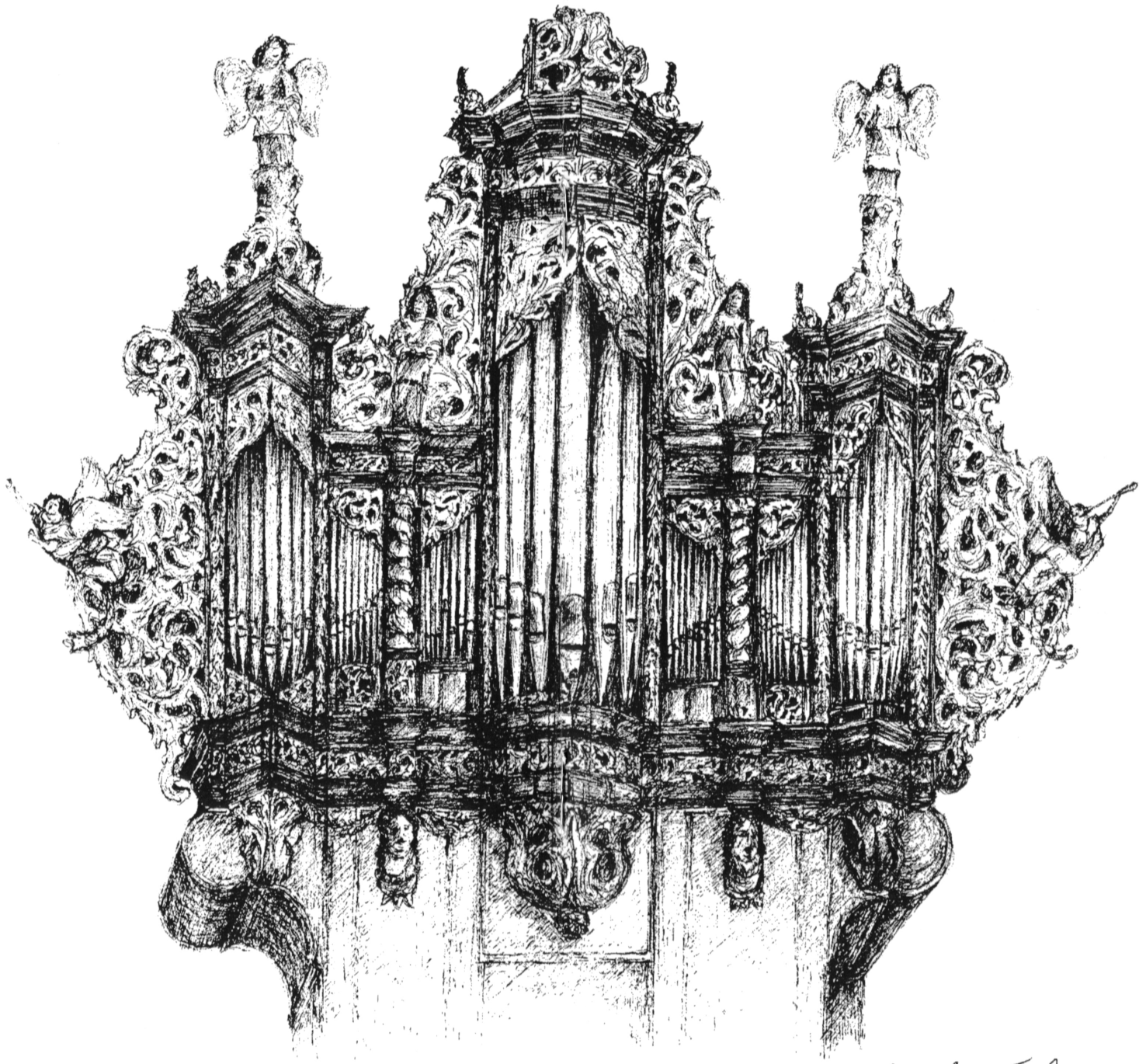
**Prof. dr hab. Andrzej Chorościński** – organy



**Prof. dr hab. Andrzej  
Chorościński** studia  
w warszawskiej Akade-  
mii Muzycznej w kla-  
sie organów Feliksa  
Rączkowskiego, ukoń-  
czył z wyróżnieniem  
w 1972 roku i kompo-  
zycji w klasie Prof. Ta-  
deusza Paciorkiewicza

w roku 1974. W roku 1972 otrzymał nagrodę specjalną na  
konkursie improwizacji organowej w Kilonii. Był finalistą  
konkursów improwizacji w Haarlem (1973) i Norymberdze  
(1978). Koncertował niemal we wszystkich krajach Europy,  
a także w Izraelu, USA, Kanadzie, Australii, Korei Południo-  
wej i Japonii. Występował w tak renomowanych miejscach  
jak m.in. Filharmonia Narodowa w Warszawie, Koncerthuset  
w Sztokholmie, Sala im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie,  
Katedra Notre Dame w Paryżu, King's College Chappel  
w Cambridge, Auli im. Pawła VI w Watykanie, Katedrze Św.  
Patryka w Nowym Jorku, Town Hall w Adelajdzie. Doko-  
nał licznych nagrań radiowych i telewizyjnych w kraju i za  
granicą. Nagrał też ponad 20 płyt LP i CD dla firm polskich  
i niemieckich. W roku 2003 Związek Producentów Audio-  
-Video przyznał tytuł „Podwójnej Platynowej Płyty” płycie  
CD nagranej w Bazylice w Licheniu. W latach 1987–1993  
był prorektorem, a w latach 1993–1999 sprawował godność  
rektora Akademii Muzycznej im F. Chopina w Warszawie.  
Sprawował również godność przewodniczącego Konferencji  
Rektorów Uczelni Artystycznych w Polsce – KRUA. Posiada  
liczne odznaczenia i nagrody, m.in. Zasłużonego Działacza  
Kultury, Złoty Krzyż Zasługi, medal Ecclesiae Populoque  
Servitium Praestanti”, „Gloria Artis”, Medal „Zasłużony dla  
Dolnego Śląska”. W roku 2008 otrzymał tytuł Doktora Ho-  
noris Causa w Keimyung University w Południowej Korei.  
Jest honorowym obywatelem miast: Frombork, Jelenia Góra  
i Kłodzko, Polanica Zdrój, przyznanych za zasługi w popula-  
ryzowaniu kultury muzycznej. Jest konsultantem i autorem  
licznych projektów w zakresie budownictwa organowego  
w Polsce, w Niemczech, Kanadzie i Japonii. Jest dyrektorem  
artystycznym 7 międzynarodowych festiwali muzyki orga-  
nowej i kameralnej. Na zaproszenie dyrektora chóru Kapli-  
cy Sykstyńskiej brał udział w uroczystości kanonizacji Jana  
Pawła II.





Wendell Todey

18.07.2015 – sobota – godz. 18.00  
Pąsym

### Adam Klarecki – organy



**Adam Klarecki** urodził się w 1969 roku w Świdnicy na Dolnym Śląsku. Państwową Szkołę Muzyczną II st. ukończył w klasie Jana Adamowicza w Wałbrzychu. Studia na wydziale instrumentalnym

odbywał w Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu, najpierw w klasie Prof. Romualda Sroczyńskiego, a później w klasie Prof. Andrzeja Chorościńskiego. Dyplom uczelni uzyskał w 1994 roku. Brał udział w licznych kursach interpretacji organizowanych przez uczelnie muzyczne. Swoją działalność koncertową rozpoczął w 1993 roku. Prowadził ją w kraju i za granicą (Włochy, Czechy, Słowacja, Finlandia, Niemcy). Od 1995 roku mieszka we Włocławku, gdzie pełni funkcję organisty Bazyliki Katedralnej. Prowadzi klasę organów w Państwowej Szkole Muzycznej II st. we Włocławku oraz w Diecezjalnym Studium Organistowskim. Jest organizatorem cyklu koncertowego „Katedralne Koncerty Organowe” we Włocławku. Należy do inicjatorów festiwalu organowego w kościele farnym w Chełmnie, bierze udział w organizacji koncertów organowych w innych kościołach regionu. W 2004 roku ukończył Mistrzowskie Studia Podyplomowe u Prof. Andrzeja Chorościńskiego w Akademii Muzycznej we Wrocławiu. Jesienią 2011 roku nagrał płytę dokumentującą brzmienie organów katedry we Włocławku.

19.07.2015 – niedziela – godz. 18.00  
Dźwierzuty

### Jan van Mol – organy



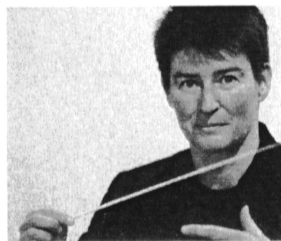
**Jan van Mol** – organista, klawesynista i wirtuoz gry na fisharmonii. Studiował w Konserwatorium w Antwerpii, w Lemmens Institute oraz w Konserwatorium w Ghent. Był nauczycielem w Królewskim

Conversatorium w Antwerpii i organistą w sławnym kościele św. Pawła w Antwerpii. Jako jeden z pierwszych odkrył autentyczną grę na historycznych fisharmoniach. Jest fundatorem i Prezydentem grupy organowej „Calcant”. Odbił wiele podróży studyjnych w kraju i za granicą. Grał m.in. podczas Między-

narodowego Festiwalu Organowego św. Pawła. Jako organista otrzymał wiele nagród, jest także laureatem międzynarodowego konkursu organowego w Avila (Hiszpania). Koncertował, głównie jako organista, niemal we wszystkich krajach wschodniej i zachodniej Europy. Jego nagrania zostały bardzo wysoko ocenione przez międzynarodowych krytyków.

25.07.2015 – sobota – godz. 18.00  
Pąsym

### Petra Müller – organy Rüdiger Funk – instrumenty perkusyjne



**Petra Müller** urodziła się w Darmstadt. Studiowała Muzykę Kościelną w Wyższej Szkole Muzyki i Sztuki we Frankfurcie nad Menem. Dalsze studia w dziedzinie pedagogiki pianistyczna kontynuowała także we Frankfurcie nad Menem w Dr. Hochs

Konserwatorium. Swoją działalność muzyczną rozpoczęła w Groß-Gerau w południowej Hesji, gdzie była Kantorem Dekantu Muzyki Kościelnej. Zaczęła tam organizować cykl koncertów muzyki kameralnej.

Od 2004 r. jest Kantorem w Hamburgu-Rissen. Oprócz działalności w Elbkantorei, Kantorei Rissen oraz z chórem młodzieżowym prowadzi różne zespoły kameralne, zespoły instrumentów dętych. Petra Müller jest poszukiwaną organistką i akompaniatorką. Założyła cykl koncertów *Hamburski Singalongs* ostatnie uwieńczone sukcesem przedsięwzięcie, w którym wzięło udział 3000 uczestników.



**Rüdiger Funk** urodził się w 1960 r. w Hamburgu. W dzieciństwie uczył się gry na fortepianie i oboju. Studia muzyczne ukończył w 1993 r. w klasie instrumentów perkusyjnych w Hochschule für Musik und Theater w Hamburgu. Od 1990 r. jako muzyk współpracuje z wieloma orkiestrami, zespołami, teatrami muzycznymi północnych Niemiec m.in.: Philharmonisches Staatsorchester Ham-

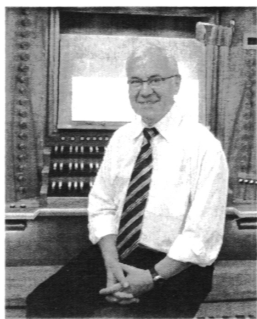
burg, Hamburger Symphoniker, Philharmonisches Orchester Kiel, Philharmonisches Orchester der Hansestadt Lübeck, Lüneburger Symphoniker, Mecklenburgische Staatskapelle, Landestheater Schleswig-Holstein, Sonderjyllands Sinfonie Orkest. Grał w orkiestrach teatru muzycznego w Lüneburgu, w St.Pauli Kurorchester przy realizacji m.in. *Cats*, *Phantom der Oper*, *Titanic*, *Marie Antoinette*. Od 2005 r. realizuje projekty wspólnie z Panią Kantor Petrą Müller.



Współczesną muzykę wykonuje z zespołami: Ensemble „das neue werk“, Katarakt w klubie muzyki eksperymentalnej, w Hamburgskim Zespole Kameralnym Muzyki XX wieku.

26.07.2015 – niedziela – godz. 18.00  
Dzwierzuty

**Henryk Gwardak** – organy



**Henryk Gwardak** urodził się w 1951 r. we Wrocławiu. Już w wieku pięciu lat rozpoczął naukę gry na fortepianie pod kierunkiem Prof. Renaty Wandokanty-Michalowskiej, a następnie u tego samego pedagoga kończył kolejno podstawową i średnią szkołę muzyczną we Wrocławiu. W Państwowym Liceum Muzycznym podjął równoległe naukę gry na organach w klasie Prof. Juliana Bidzińskiego. W roku

1970 rozpoczął studia w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej we Wrocławiu w klasie organów Prof. Romualda Sroczyńskiego oraz fortepianu w klasie Prof. Aliny Głowackiej. Po uzyskaniu dyplomu w roku 1975 podjął pracę pedagogiczną w średnich szkołach muzycznych w Legnicy, a następnie w Elblągu organizując tam i prowadząc klasy organów. W latach 1979–1987 był organistą katedry św. Mikołaja w Elblągu. W roku 1980 zapoczątkował cykl koncertów organowych w Elblągu, Kwidzynie i Stegnie. Był dyrektorem artystycznym Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej we Fromborku. W roku 1983 otrzymał nagrodę prezydenta Elbląga za całokształt działalności na rzecz upowszechniania kultury na Warmii i Powsi. Henryk Gwardak ma na swym koncie ponad 400 koncertów w Polsce i ponad 20 w krajach Europy, a także w Ameryce Łacińskiej oraz dwukrotnie w Japonii (Tokio, Fukushima). Występował w katedrze Notre Dame w Paryżu. Dokonał nagrań radiowych, TV i filmowych w Polsce, Niemczech (WDR), Finlandii (YLE) i Japonii, gdzie nagrał również płytę CD. Uprawia także muzykę kameralną akompaniując chórów i czołowym artystom w wielu krajach Europy. W latach 1987–2014 pracował na Wyspach Alandzkich (autonomiczna prowincja Finlandii), jako kantor i organizator życia muzycznego. Do chwili obecnej pełni funkcję dyrektora najstarszej imprezy muzycznej na Alandach, Międzynarodowego Festiwalu Organowego. W roku 2015 zainicjował Letnie Koncerty Organowe i Kameralne w Krynicy Morskiej. Za swą działalność otrzymał w roku 1993 nagrodę artystyczną fundacji rządu autonomii Wysp Alandzkich. W roku 2002 został ponownie wyróżniony prestiżowym medalem 75-lecia autonomii Wysp Alandzkich za zasługi w upowszechnianiu kultury muzycznej w regionie. Wśród odznaczonych znaleźli się m.in. premier Szwecji, ministrowie spraw zagranicznych i sprawiedliwości Finlandii oraz inni politycy i działacze kultury.

01.08.2015 – sobota – godz. 18.00  
Pasym

**Dr Irena Czubek-Davidson** – harfa celtycka  
**Dr Lindsay Davidson** – dudy szkockie

**Duet organowy:**

**Ewelina Bachul** – organy  
**Barbara Lorenc** – organy



**Dr Irena Czubek-Davidson**

– dyplom z wyróżnieniem uzyskała w Akademii Muzycznej w Krakowie, w klasie harfy Prof. Bogumiły Lutak-Modrnić. Edukację muzyczną kontynuowała pod kierunkiem Prof. Bogumiły Lutak-Modrnić na studiach podyplomowych krakowskiej Akademii Muzycznej. Swoją warsztat muzyczny doskonaliła też biorąc czynny udział w kursach mistrzowskich Susan Mildonian (1990 Kraków), III Harp Syposium (1999 Amsterdam), w 1998 r. w I Dniach Harfy w Warszawie. Dokonała prawykonania i rejestracji utworów na harfę m.in. dla Związku Kompozytorów Krakowskich. Brała udział w nagrywaniu programów edukacyjnych dla dzieci w Telewizji Krakowskiej. Jako kameralistka współpracuje z wieloma zespołami instrumentalnymi i wokalnymi w Polsce i za granicą. Była współorganizatorem i solistką Sympozjum Harfowego organizowanego przez Akademię Muzyczną w Krakowie. Jest współzałożycielką niezwykłego tria „Celtic Triangel” (sopran, dudy szkockie, harfa haczykowa) wykonującego muzykę szkocką i celtycką. Obecnie pracuje jako harfistka Filharmonii Krakowskiej oraz jest asystentką w Akademii Muzycznej w Krakowie.

**Dr Lindsay Davidson** studiował w Reid School of Music na Uniwersytecie Edynburskim. W historii gry na dudach jest pierwszą osobą na świecie, która ukończyła studia muzyczne w tym kierunku. Program studiów został specjalnie stworzony dla niego. W 1996 roku ukończył studia podyplomowe na wydziale kompozycji i komputerowej syntezy dźwięku. Wkrótce potem rozpoczął działalność pedagogiczną i koncertową prowadząc wiele zespołów oraz zakładając szkołę muzyczną, w której wprowadził nowy program i system nauki gry na dudach. Szkoła ta otwarła filie w USA i Australii. Wygrał wiele nagród w konkursach solowych oraz zespołowych. Jednak najważniejszym elementem jego działalności jest komponowanie utworów na dudy i tworzenie takiego repertuaru dla wykonawców, który znalazłby swoje miejsce w tradycji muzyki klasycznej. Napisał około pięciuset utworów, w tym ponad sześćdziesiąt na dudy i różne zespoły od

kwartetu smyczkowego do orkiestry symfonicznej, m.in. dwa koncerty na dudy i orkiestrę. Lindsay Davidson, kompozytor i wykonawca, współpracował i koncertował z wieloma orkiestrami i dyrygentami zarówno w Wielkiej Brytanii, jak i w Polsce: The Royal Scottish National Orchestra, Scottish Chamber Orchestra, z Orkiestrą Kameralną Amadeus (z Agnieszką Duczmal), Jerzym Maksymiukiem, Krzesimirem Dębskim i Janem Jazownikiem; w latach 2000–2002 był solistą Leopold Chamber Orchestra ze Lwowa. Występował w wielu krajach Europy, w Australii i USA. Od 1992 roku Lindsay Davidson nosi honorowy tytuł „Clan Piper” (Dudziarza Klanowego), a w latach 1987–2001 był „Town Piper to Linlithgow” czyli honorowym dudziarzem swojego rodzinnego miasta Linlithgow.



**Ewelina Bachul** w roku 2013 ukończyła z wyróżnieniem Diecezjalną Szkołę Organistowską – Szkołę Muzyczną II st. w Bielsku-Białej w klasie organów mgr Urszuli Jasickiej-Bury. W tym samym roku ukończyła także z wyróżnieniem studia na kierunku Edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej na Uniwersytecie Śląskim, Wydział Artystyczny w Cieszynie. Obecnie jest studentką Akade-

mii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach w klasie organów Profesora Juliana Gembalskiego i Adiunkta Zygmunta Antonika. W roku 2012 była stypendystką Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za wybitne osiągnięcia artystyczne. Zdobyła wiele nagród podczas konkursów młodych organistów, m.in. w Warszawie, Krasnobrodzie, Bielsku-Białej, Krakowie, Olsztynie, Białymstoku. Brała udział w Międzynarodowym Festiwalu Organowym Młodych *Juniores Priores Organorium Seinensis* w Sejnach, w ramach którego koncertowała w Oni-kształch na Litwie. Prowadzi bogatą działalność koncertową. Występowała np. podczas festiwali organowych w Katowicach, Łodzi, Tarnowskich Górach, Gliwicach, Bielsku-Białej, Czehowicach-Dziedzicach, Żywcu, Brennej, Cieszynie i Czeskim Cieszynie. Doskonaląc swe umiejętności zawodowe uczestniczyła w kursach interpretacji muzyki organowej i improwizacji, prowadzonych przez: Davida Titteringtona (Londyn), Gerharda Gnana (Mainz), Ludgera Lohmanna (Stuttgart), Desmond Huntera (Dublin), Dalibora Miklavcica (Ljubljana), Wolfganga Seifena (Berlin), Marka Toporowskiego (Katowice), Józefa Serafina (Warszawa / Kraków). Wraz z Barbarą Lorenc tworzy duet organowy wykonujący muzykę organową (a także transkrypcje na organy muzyki symfonicznej i kameralnej) różnych epok, przeznaczoną dla dwóch wykonawców. Od kilku lat jako akompaniator współpracuje z chórem „Gloria” parafii rzymskokatolickiej w Goleszowie, z którym nagrała 2 płyty CD. Zajmuje się także prowadzeniem koncertów. W tym aspekcie od kilku lat związana jest głównie z festiwalami muzycznymi w Katowicach-Dąbrówce i Brennej Leśnicy.

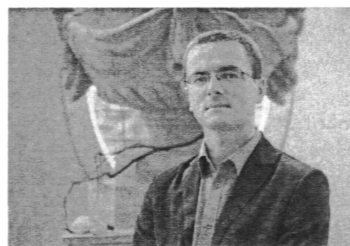


**Barbara Lorenc** urodziła się w 1990 r. – edukację muzyczną rozpoczęła w 1998 roku w Państwowej Szkole Muzycznej I st. im. M. Karłowicza w Katowicach, w klasie fortepianu Nikodema Goławskiego. W 2011 roku ukończyła z wyróżnieniem Państwową Szkołę Muzyczną II st. im. M. Karłowicza w Katowicach, w klasie organów

Zygmunta Antonika. W latach 2009–2014 studiowała kulturoznawstwo ze specjalnością teatrologiczną na Uniwersytecie Śląskim, uzyskując dyplom magisterski z wyróżnieniem. Od 2011 roku jest studentką Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach, w klasie organów Prof. Juliana Gembalskiego oraz Adiunkta Dra hab. Witolda Zabornego. Uczestniczyła w kursach interpretacji muzyki organowej prowadzonych m.in. przez G. Gnana, L. Lohmanna, H. Boerema, P. van Dijka, B. Oberhammera, J.P. Knijffa, M. Szelesta, M. Toporowskiego. Występuje jako solistka i kameralistka w Polsce i za granicą. Wraz z Ewelina Bachul tworzy duet organowy, wykonujący muzykę różnych epok, przeznaczoną na dwóch wykonawców. Koncertowała w ramach licznych festiwali organowych, m.in.: XX Jubileuszowego Międzynarodowego Festiwalu Organowego Młodych „Juniores Priores Organorium Seinensis” w Sejnach i na Litwie, Apuliantiqua, Musica antica in Terra di Bari we Włoszech, Międzynarodowego Kursu Organowego „Orgelpark” w Amsterdamie, XXIV Międzynarodowego Festiwalu „Dni Muzyki Organowej” w Gliwicach, XIX Festiwalu „Muzyka organowa w Katedrze” w Katowicach, XIII Festiwalu Jesień Organowa, XIV Festiwalu Muzycznego „Muzyka w zabytkowych kościołach i wnętrzach Księstwa Nyskiego”, XIV Namysłowskich Letnich Koncertów Organowych, VI, VII i VIII Śląskiego Festiwalu Bachowskiego.

02.08.2014 – niedziela – godz. 18.00  
Dzwierzuty

**Julietta Gonzáles de Springer** – sopran  
**Marcin Armański** – organy



**Marcin Armański** urodził się w Kielcach w 1983 roku. Naukę gry na organach rozpoczął pod kierunkiem Ks. Zbigniewa Rogali, ukończył również Państwową Szkołę Muzyczną w Kielcach w klasie

fortepianu. Kształcił się w Salezjańskim Liceum Muzycznym w Lutomiersku w klasie Michała Olszewskiego. W 2007 roku uzyskał tytuł magistra sztuki Akademii Muzycznej im.

Karola Szymanowskiego w Katowicach, gdzie studiował w klasie Prof. Juliana Gembalskiego. Od 2006 związany jest ze Świdnicą na Dolnym Śląsku. Łączy funkcję kantora Kościoła Pokoju i organisty kościoła klasztornego oo. Paulinów. Prowadzi działalność pedagogiczną (klasa organów w PSM w Świdnicy i wykładowca w Diecezjalnym Studium Organistowskim). Jest laureatem ogólnopolskich konkursów organowych i kompozytorskich. Ma na swoim koncie liczne nagrania dla Radia i Telewizji (w tym także dla telewizji amerykańskiej i japońskiej). W 2011 roku zagrał specjalny koncert podczas wizyty szwedzkiej pary królewskiej w Świdnicy. Zajmuje się organmistrzostwem, rekonstrukcjami historycznych instrumentów klawiszowych.

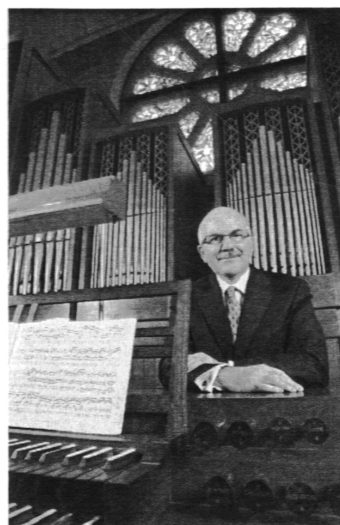


**Julieta Gonzáles de Springer** urodziła się w Meksyku, gdzie zaczynała naukę śpiewu w Konserwatorium Narodowym. Studia wokalne ukończyła w krakowskiej Akademii Muzycznej w klasie Barbary Niewiadomskiej, a następnie kontynuowała naukę w Centrum Muzyki Dawnej w Genewie pod kierunkiem Beatrice Cra-moix (śpiew barokowy) oraz Francisca Biggiego i Laurence'a Brisseta (muzyka średniowieczna). Uczestniczyła

w kursach prowadzonych m.in. przez Jill Feldman, Benjamin Bagby, Heather Knutson, Katarinę Livljanić, Harry'ego van der Kampa, Marie Leonhardt, Andrew Kinga, Emily Tubb, Dawida Ebena, Rene Zosso i Marcela Pérèsa. Występuje jako solistka z wieloma muzykami i zespołami muzyki dawnej, takimi jak Ensemble Elyma (dyr. Gabriel Garrido), Dekameron (dyr. Tadeusz Czechak), De Caelis (dyr. Laurence Brisset), Fin'Amor (dyr. Paolo Zebolino), Psalterion (dyr. Gonzalo Martinez), Sintagma Musicum (dyr. Gustavo Delgado), Flores Harmonici (dyr. Alexandre Traube), Ars Nova (dyr. Jacek Urbaniak), Dialogos (dyr. Katarina Livljanić) oraz z organistami i klawesynistami: Markiem Toporowskim, Henrykiem Janem Botorem, Arsène Bedoisem, Norbertem Petry, Norbertem Brogginim i Gustavo Delgado. Koncertowała m.in. w Operze w Lyonie, Genewie, Lozannie, Operze Narodowej w Meksyku oraz na licznych festiwalach w Polsce, Francji, Szwajcarii, Meksyku, Włoszech, takich jak Internationale Bachakademie Stuttgart (dyr. Helmuth Rilling), Festiwal d'Ambroney, Festival Concerti d'Autunno di Rho (Włochy), Fête de la Musique (Szwajcaria), 20 Heures de Musique (Szwajcaria), Festival Internacional del Órgano Barroco (Meksyk), Festival del Centro Histórico de la Ciudad de México, Saison musicale de Royaumont (Francja), Festiwal Organowy w Koszalinie, Chanterelle Festival (Gołuchów), Maj z Muzyką Dawną oraz Forum Musicum (Wrocław). Repertuar Juliety Gonzalez de Springer nie ogranicza się do muzyki dawnej. Artystka wykonuje także muzykę współczesną oraz tradycyjną i klasyczną z Meksyku i krajów iberoamerykańskich.

08.08.2015 – sobota – godz. 18.00  
Pasym

## Gordon Mansell – organy



**Gordon Mansell**, kompozytor, organista, dyrektor muzyczny w kościele Matki Boskiej Bolesnej w Toronto (ze słynnymi mechanicznymi organami Casavant Frères, Opus 2805 /1965/). Tam też kieruje pięcioma chórami. Edukację muzyczną rozpoczął w Królewskim Konserwatorium oraz St. Michael's Choir School. Posiada tytuły Bachelor of Music (2001) oraz Master of Music (2008), obydwa uzyskane na Uniwersytecie w Toron-

to. W wieku 12 lat rozpoczął pracę zawodowego organisty kościelnego. Jest dyrektorem naczelnym i artystycznym Glionna Mansell Corporation, której częścią jest ORGANIX. Droga koncertowa zaprowadziła artystę w 2012 roku do Polski (Wadowice, Rabka, Kraków, Zakopane, Nowy Sącz). Na początku 2013 roku jako organista i chórmistrz występował we Florencji, Rzymie i Watykanie. Prowadzony przez Gordona Mansella chór śpiewał w Papieskim Instytucie Muzyki Sakralnej, w Bazylice św. Piotra oraz podczas papieskich obchodów święta Matki Boskiej Gromnicznej. Gordon Mansell jest przedstawicielem największej firmy zajmującej się budową organów – Allen Organ Company. Jest współzałożycielem i producentem wykonawczym ORGANIX CONCERTS INC., z którym organizuje międzynarodowy festiwal z udziałem artystów – organistów z całego świata. Obok ożywionej działalności artystycznej Gordon Mansell prowadzi działalność zawodową w zakresie zarządzania, marketingu i reklamy (dyplom Rochester Institute of Technology w Nowym Jorku, 1979; certyfikat technologii informatycznych Uniwersytetu w Toronto, 2001).





DWÓR  
STRZYŻEW

*w krainie Chopina*

[www.strzyzew.pl](http://www.strzyzew.pl)

Mecenat sztuki:



DWÓR  
STRZYŻEW

*w krainie Chopina*

[www.strzyzew.pl](http://www.strzyzew.pl)



**Bank Spółdzielczy w Szczytnie**

Grupa BPS

rok zał. 1910



TADAY Reisen  
Dom Panorama, Tylkowo 71  
tel. 089/6212553



**REMONDIS®**

WORKING FOR THE FUTURE

quick-mix 

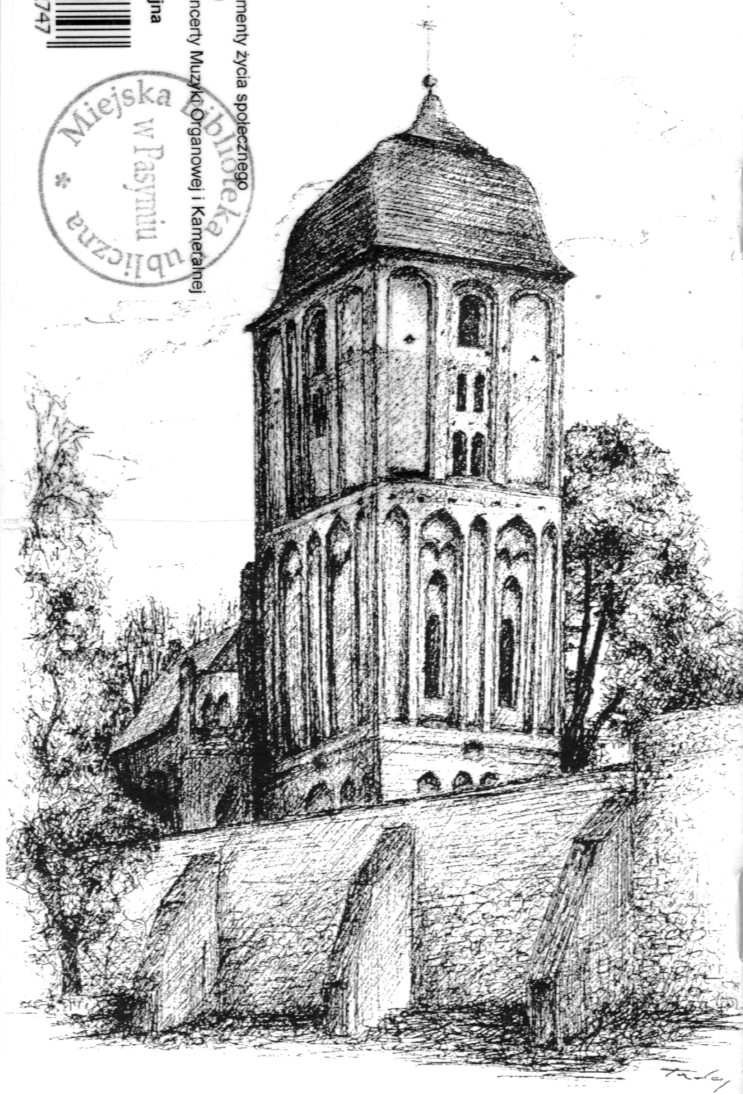
tubag 



Pensjonat  
Peter i Sieglinde Scott – Young  
Burdąg 64

Opieka nad instrumentem – Andrzej Kowalewski, Braniewo

MBP Pasym - Dokumenty życia społecznego  
Nr. inw. 00020  
XVIII Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej  
broszura promocyjna



Realizacja:  
Agencja Reklamowo-Wydawnicza  
Arkadiusz Grzegorzcyk  
e-mail: studio-graf@grzeg.com.pl  
www.grzeg.com.pl

